

Dán nơi nào để cho nhân viên để đọc
THÀNH PHỐ VÀ QUẬN HẠT SAN FRANCISCO



EDWIN M. LEE
THỊ TRƯỞNG

THÔNG BÁO CHO NHÂN VIÊN

Ngợi định về Trách nhiệm cung cấp Bảo hiểm Y tế

Chủ nhân sử dụng lao động này là nhà thầu cho Thành phố và Quận hạt San Francisco. Hợp đồng này chịu sự chi phối của Nghị định về Trách nhiệm cung cấp Bảo hiểm Y tế (Health Care Accountability Ordinance (HCAO)). Nghị định HCAO đòi hỏi chủ nhân phải cung cấp bảo hiểm y tế cho các nhân viên hội đủ điều kiện, và chi trả cho Thành phố để Sở Y tế Công cộng sử dụng hoặc trong một số trường hợp giới hạn, chi trả trực tiếp cho nhân viên. Nếu bạn làm việc ít nhất 20 tiếng một tuần dưới hợp đồng với Thành phố thì bạn hội đủ điều kiện và chủ nhân phải chọn một trong những lựa chọn sau đây:

1. CUNG CẤP CHO BẠN BẢO HIỂM Y TẾ HỘI ĐỦ TIÊU CHUẨN TỐI THIỂU QUY ĐỊNH BỞI GIÁM ĐỐC SỞ Y TẾ CÔNG CỘNG.

- Chủ nhân không được đòi hỏi bạn phải đóng bất cứ số tiền nào về bảo hiểm y tế cho chính bản thân bạn.
- Bảo hiểm phải có hiệu lực không muộn hơn ngày đầu tháng sau 30 ngày bắt đầu làm việc dưới hợp đồng hợp lệ.

HOẶC

2. CHI TRẢ \$4.50 CHO MỖI GIỜ LÀM VIỆC CHO THÀNH PHỐ VÀ QUẬN HẠT SAN FRANCISCO

- Nếu bạn sinh sống trong chu vi Thành phố và Quận hạt San Francisco hoặc làm việc dưới hợp đồng với Thành phố trong chu vi Thành phố, Phi trường San Francisco hoặc Nhà tù San Bruno và chủ nhân không cung cấp bảo hiểm y tế hội đủ những Tiêu chuẩn Tối thiểu thì chủ nhân phải chi trả \$4.50 cho mỗi giờ làm việc (tối đa 40 giờ một tuần) cho Thành phố và Quận hạt San Francisco.

HOẶC

3. CHI TRẢ THÊM \$4.50 CHO MỖI GIỜ LÀM VIỆC CHO NHÂN VIÊN

- Nếu bạn sinh sống ngoài chu vi Thành phố và Quận hạt San Francisco và làm việc dưới hợp đồng với Thành phố ngoài chu vi Thành phố và không phải tại Phi trường San Francisco và Nhà tù San Bruno và chủ nhân không cung cấp bảo hiểm y tế hội đủ những Tiêu chuẩn Tối thiểu thì chủ nhân phải trả thêm cho bạn \$4.50 cho mỗi giờ làm việc (tối đa 40 giờ một tuần) để giúp bạn mua bảo hiểm y tế.

**NẾU BẠN NGHĨ RẰNG QUYỀN LỢI CỦA BẠN BỊ VI PHẠM THÌ HÃY LIÊN LẠC VỚI VĂN PHÒNG THỰC THI NHỮNG TIÊU CHUẨN LAO ĐỘNG (OFFICE OF LABOR STANDARDS ENFORCEMENT (OLSE))
TẠI SỐ (415) 554-7903.**

**Văn phòng Thực thi Những Tiêu chuẩn Lao động
(Office of Labor Standards Enforcement (OLSE))
Tòa Thị chính (City Hall), Phòng 430
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102
www.sfgov.org/olse/hcao**